

POLIAMMIDE 6

- Ruota in poliammide 6 di prima scelta.
- Elevata resistenza agli urti, all'abrasione e alle sostanze corrosive; facilità di pulizia.
- Temperatura di impiego: -30°C / +80°C
- Mozzo con: cuscinetti a sfere di precisione, schermati; cuscinetto a rullini standard o inox; foro passante.

POLYAMIDE 6

- Highest quality polyamide 6 wheel.
- Minimal rolling resistance; excellent resistance to shocks, abrasion and corrosion; easy to clean.
- Temperature range: -30°C / +80°C (-22°F / +176°F).
- Hub with: shielded precision ball bearings; standard or stainless steel roller bearing; plain bore.

POLYAMID 6

- Rad aus Polyamid 6 – 1. Wahl.
- Hohe Stossfestigkeit; abrieb- und korrosionsfest; niedriger Rollwiderstand; leichte Reinigung.
- Arbeitstemperatur: -30°C / +80°C.
- Lagerung: abgeschirmte Präzisions-Rillenkugellager; standard oder rostfreies Rollenkorblager; Gleitlager.



POLYAMIDE 6

- Roue en polyamide 6 premier choix.
- Excellent roulage; élevée résistance aux chocs, à l'abrasion et à la corrosion; facilité de nettoyage.
- Température d'emploi : -30°C / +80°C (-22°F / +176°F).
- Moyeu avec: roulements à billes de précision, protégés; roulement à rouleaux inox ou standard; alésage lisse.

POLIAMIDA 6

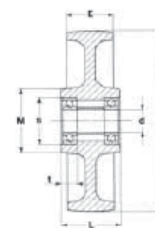
- Rueda de poliamida 6 de primera calidad.
- Elevada resistencia a los golpes, a la abrasión y a las sustancias corrosivas; se limpia fácilmente.
- Temperatura de empleo : -30°C / +80°C (-22°F / +176°F).
- Cubo con: cojinetes a bolas de precisión, protegidos; cojinete a rodillos standard o inox; agujero liso.

D	80	80	100	100	100	100	100	125	125	125	125	125	150	150	150	175	175	200	200	200	200	250
E	30	40	30	37	37	40	40	30	40	45	45	40	48	48	50	50	50	50	50	50	50	60



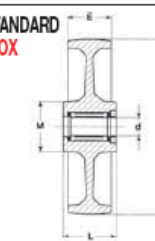
CUSCINETTI A SFERE DI PRECISIONE - PRECISION BALL BEARINGS - PRÄZISIONS-RILLENKUGELLAGER
ROUEMENTS À BILLES DE PRÉCISION - COJINETES A BOLAS DE PRECISION

Art. N.	4001	4071	4002	18005	18006	4072	-	-	4074	18008	18009	4004	18011	18012	4006	4005	4007	4006	18017	18018	4009
d	15	15	15	15	20	15	-	-	15	15	20	20	20	25	20	25	20	25	20	25	25
s	35	35	35	35	42	35	-	-	35	35	42	47	47	52	47	52	47	52	52	52	52
t	12,2	12,2	12,2	12,2	15	12,2	-	-	12,2	12,2	15	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
V	38	38	38	38	34	38	-	-	48	48	44	44	54	56	54	56	54	56	56	56	56
L	40	40	40	40	40	40	-	-	50	50	50	50	60	60	60	60	60	60	60	60	60
M	47	47	48	56	56	48	-	-	50	58	58	63	70	70	69	69	63	71	78	78	82
Kg.	150	200	175	450	450	250	-	-	300	700	700	400	900	900	500	500	600	600	1200	1200	1400



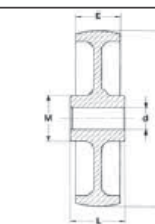
CUSCINETTO A RULLINI STANDARD O INOX - STANDARD OR STAINLESS STEEL ROLLER BEARING - STANDARD ODER ROSTFREIES ROLLENKORBLAGER - ROUEMENT À ROULEAUX STANDARD OU INOX - COJINETE A RODILLOS STANDARD O INOX

Art. N.	4011	4061	4012	-	-	4062	4410	4063	4013	-	-	4014	-	-	4018	4015	4017	4016	-	-	4019	STANDARD
Art. N.	4011/x	4061/x	4012/x	-	-	4062/x	-	4063/x	4013/x	-	-	4014/x	-	-	4018/x	4015/x	4017/x	4016/x	-	-	4019/x	INOX
d	15	15	15	-	-	15	15	15	20	-	-	20	-	-	20	25	20	25	-	-	25	
L	40	40	40	-	-	40	45	40	50	-	-	50	-	-	60	60	60	60	-	-	74	
M	37	47	38	-	-	48	35	32	43	-	-	49	-	-	55	55	57	57	-	-	68	
Kg.	150	200	175	-	-	250	200	250	300	-	-	400	-	-	500	500	600	600	-	-	1200	



FORO PASSANTE - PLAIN BORE - GLEITLAGER - ALÉSAGE LISSE - AGUJERO LISO

Art. N.	4021	4091	4022	18080	18081	4092	4415	4093	4023	18083	18084	4024	18086	18087	4028	4025	4027	4026	18092	18093	4029
d	15	15	15	15	20	15	15	15	20	15	20	20	20	25	20	25	20	25	20	25	25
L	40	40	40	40	40	40	45	40	50	50	50	50	60	60	60	60	60	60	60	60	74
M	28	29	29	36	36	29	35	32	36	38	38	37	45	45	44	44	46	46	49	49	55
Kg.	150	200	175	450	450	250	200	250	300	700	700	400	900	900	500	500	600	600	1200	1200	1200



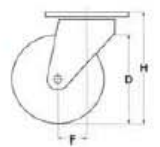
LAG**POLINYL + INOX 40**

INOX PESANTI - HEAVY STAINLESS - SCHWERLAST ROSTFREI - INOX LOURDES - INOX PESADOS

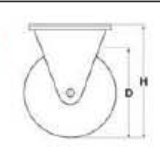
Serie
P

	D	100	100	100	100	125	125	125	150	150	175	200	
	E	40	40	37	37	40	40	45	40	48	50	50	

SUPPORTI GIREVOLI - SWIVEL CASTORS - LENKROLLEN - ROULETTES PIVOTANTES - CONJUNTOS GIRATORIOS

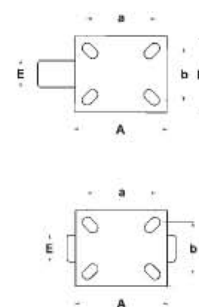
Art. N.	33627	33628	-	-	33633	33634	-	33639	-	33644	33646		
d	15	15	-	-	20	20	-	20	-	20	20		
Art. N.	33652	33653	33655	33656	33658	33659	33661	33664	33666	33669	33671		
d	15	15	15	15	20	20	20	20	20	20	20		

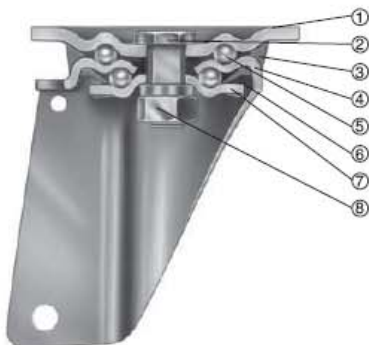
SUPPORTI FISSI - FIXED CASTORS - BOCKROLLEN - ROULETTES FIXES - CONJUNTOS FIJOS

Art. N.	33702	33703	-	-	33708	33709	-	33714	-	33719	33721		
d	15	15	-	-	20	20	-	20	-	20	20		
Art. N.	33727	33728	33730	33731	33733	33734	33736	33739	33741	33744	33746		
d	15	15	15	15	20	20	20	20	20	20	20		

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TECNICOS

	H	137	137	137	137	162	162	172	192	202	236	248	
	AxB	105x85	135x110	105x85	135x110	105x85	135x110	135x110	135x110	135x110	135x110	135x110	
	axb	80x60	105x80	80x60	105x80	80x60	105x80	105x80	105x80	105x80	105x80	105x80	
	g	8	10	8	10	8	10	12	10	12	12	12	
	F	42	42	42	42	42	42	48	49	58	60	60	
	U	50	50	50	50	50	50	60	50	60	60	60	
		FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	
	Kg.	250	250	370	370	300	300	600	370	600	500	600	




SUPPORTI PESANTI INOX 40

- Finitura: lucidatura.
- 1) Piastra d'attacco in lamiera inox AISI 304 stampata.
- 2) Perno centrale inox AISI 303 ribadito alla piastra.
- 3) Anello parapolvere in materiale termoplastico (water resistant).
- 4) Corpo girevole in lamiera inox AISI 304 stampata.
- 5) Sfere di acciaio inox AISI 420.
- 6) Guarnizione di tenuta in materiale termoplastico (water proof).
- 7) Anello tenuta sfere in lamiera inox AISI 304 stampata.
- 8) Dado autobloccante inox.

HEAVY DUTY CASTORS INOX 40

- Finish: polished.
- 1) Top plate in pressed stainless steel sheet AISI 304.
- 2) Stainless steel kingpin AISI 303 riveted to the top plate.
- 3) Thermoplastic dust protection ring (water resistant).
- 4) Swivel fork in pressed stainless steel-sheet AISI 304.
- 5) Stainless steel balls AISI 420.
- 6) Thermoplastic dust seal (water proof).
- 7) Balls retaining ring in pressed stainless steel-sheet AISI 304.
- 8) Self-locking stainless steel nut.

SCHWERLAST GEHÄUSE INOX 40

- Finish: poliert.
- 1) Einbauplate aus gepresstem AISI 304 Edelstahlblech.
- 2) Auf der Platte eingienieteter Königsbolzen aus AISI 303 Edelstahl.
- 3) Wasserabweisender Staubring aus thermoplastischem Kunststoff.
- 4) Lenkgabel aus gepresstem AISI 304 Edelstahlblech.
- 5) Kugeln aus AISI 420 Edelstahl.
- 6) Wasser- und Staubabdichtungsring aus thermoplastischem Kunststoff.
- 7) Kugelkranzhalter aus gepresstem AISI 304 Edelstahlblech.
- 8) Selbstsichernde Edelstahl-Mutter.

CHAPES LOURDES INOX 40

- Finition: polie.
- 1) Platine de fixation en tôle inox AISI 304 emboutie.
- 2) Pivot central inox AISI 303 rivé à la platine.
- 3) Anneau pare-poudre en matière thermoplastique (résistante à l'eau).
- 4) Fourche pivotante en tôle inox AISI 304 emboutie.
- 5) Billes en acier inox AISI 420.
- 6) Joint étanche en matière thermoplastique.
- 7) Anneau porte-billes en tôle inox AISI 304 emboutie.
- 8) Ecrou de sûreté inox.

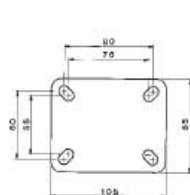
SOPORTES PESADOS INOX 40

- Acabado: pulido
- 1) Platina de anclaje en chapa inox AISI 304 estampada.
- 2) Perno central en inox AISI 303 remachado a la platina.
- 3) Anillo anti polvo en material termoplastico (water resistant).
- 4) Horquilla giratoria en chapa inox AISI 304 estampada.
- 5) Bolas en acero inox AISI 420.
- 6) Junta estanca en material termoplastico.
- 7) Disco porta-bolas en chapa inox AISI 304 estampada.
- 8) Tuerca autobloqueante inox.

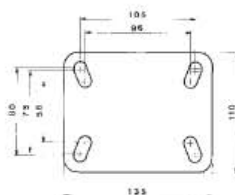
D	80-100	80-100	125	125	125	150-160	150-160	175-180-200	225-230-250
U	50	50	50	50	60	50	60	60	60
Art.	04310	04312	04320	04322	04330	04342	04360	04370	04380
Art.	04410	04412	04420	04422	04430	04442	04460	04470	04480
H	127-137	127-137	162	162	172	192-197	202-207	236-238-248	291-293-303
AxB	105x85	135x110	105x85	135x110	135x110	135x110	135x110	135x110	135x110
axb	76x55 80x60	96x56 105x75 105x80	76x55 80x60	96x56 105x75 105x80	105x75 105x80	96x56 105x75 105x80	105x75 105x80	105x75 105x80	105x75 105x80
g	8	10	8	10	12	10	12	12	12
F	42	42	42	42	48	49	58	60	69
O	10	10	10	10	14	10	14	14	14
FR*	FR*	FR*	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR
Kg.	370	370	370	370	600	370	600	600	550

Per articoli con freno aggiungere FR al codice (vedere anche pag. 21) - To order items with brake add FR to part number (see also page 21) - Für gebremste Ausführungen FR zur Bestellnummer beifügen (siehe auch Seite 21) - Pour versions à frein ajouter FR à la référence produit (voir aussi page 21) - Para artículos con freno añadir FR al código (vean también la pág. 21).

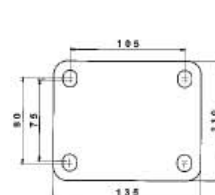
* Idoneo per impiego con freno solo con ruota Ø 100 mm - Suitable for use with brake only with wheel Ø 100 mm - Anwendung mit Totalfeststeller nur mit Rad Ø-100 mm möglich - Apte pour utilisation avec frein uniquement avec roue Ø 100 mm - Idóneo para empleo con freno sólo con rueda Ø 100 mm.



Ø 80/50L-125/50L



Ø 80/50-160/50



Ø 125/60-250/60

P60 - M40 - M20
INOX 40 - INOX 20

FR



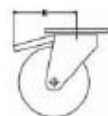
FRENO ANTERIORE A PEDALE - Blocca contemporaneamente la rotazione della ruota e del supporto. È applicato ai supporti girevoli P60, M40 e M20 (molla in acciaio dacrometizzato) e Inox 40, Inox 20 (molla in acciaio inox AISI 301). Nei supporti P60, M40 e Inox 40 il freno è regolabile. Per articoli con freno aggiungere FR al codice.

TRAILING FOOT BRAKE - Locks wheel and swivel simultaneously. It is fitted to swivel castors P60, M40 and M20 (dacromet steel spring) and Inox 40, Inox 20 (AISI 301 stainless steel spring). The brake on castors P60, M40 and Inox 40 is adjustable. To order items with brake add FR to part number.

FUSS-FESTSTELLER IN NACHLAUF - Blockiert Räd und Lenkung gleichzeitig. Ausführung für Lenkgehäuse P60, M40 und M20 (Feder aus Stahl mit dacromet Schutz) und Inox 40, Inox 20 (Feder aus Edelstahl AISI 301). Die Ausführung für P60, M40 und Inox 40 Gehäuse ist nachstellbar. Für Rollen mit Totalfeststeller FR zur Bestell-Nr beifügen.

FREIN AVANT A PEDALE - Bloque en même temps la roue et le pivotement. Appliqué aux chapes pivotantes P60, M40 et M20 (ressort en acier dacromet) et Inox 40, Inox 20 (ressort en acier inox AISI 301). Le frein des chapes P60, M40 et Inox 40 est réglable. Pour articles avec frein ajouter FR au code.

FRENO ANTERIOR DE PIÉ - Bloquea simultaneamente el soporte y la rueda. Aplicado a los soportes giratorios P60, M40 y M20 (muelle en acero dacromet) y Inox 40, Inox 20 (muelle en acero inox AISI 301). En los soportes P60, M40 y Inox 40 el freno es ajustable. Para artículos con freno añadir FR al código.



		R	
M20 - Inox 20:	Ø 80/40-125/40	108 mm	Kg. 0,110
	Ø 100/50-160/50	140 mm	Kg. 0,180
	Ø 160/60-200/60	168 mm	Kg. 0,280
P60 - M40 - Inox 40:	Ø 100/50-160/50	140 mm	Kg. 0,270
	Ø 125/60-250/60	170 mm	Kg. 0,470

E70 - P60 - M40

FV



FRENO POSTERIORE A PEDALE - Blocca contemporaneamente la rotazione della ruota e del supporto. Leveraggio a snodo senza molle. È munito di vite di regolazione. Per articoli con freno aggiungere FV al codice.

LEADING FOOT BRAKE - Locks wheel and swivel simultaneously. Leverage without springs. Is adjustable by means of a screw. To order items with brake add FV to part number.

FUSS-FESTSTELLER IN VORLAUF - Blockiert Räd und Lenkung gleichzeitig. Hebefunktion ohne Feder. Mit Einstellschraube. Für Rollen mit Totalfeststeller FV zur Bestell-Nr beifügen.

FREIN ARRIER A PEDALE - Bloque en même temps la roue et le pivotement. Système de leviers sans ressort. Equipé d'une vis de réglage. Pour articles avec frein ajouter FV au code.

FRENO POSTERIOR DE PIÉ - Bloquea simultaneamente el soporte y la rueda. Sistema de levas sin muelle. Dotado de tornillo de regulación. Para artículos con freno añadir FV al código.



		R	
E70:	Ø 150/60-200/60	150 mm	Kg. 0,500
P60 - M40:	Ø 125/60-250/60	150 mm	Kg. 0,500

E70 - P60 - M40 - M20

BLOCCAGGIO DIREZIONALE - Blocca la rotazione del supporto nella direzione del senso di marcia. Interasse fori: 80 mm.

DIRECTIONAL LOCK - Locks the swivel in the direction of motion. Bolt hole spacing: 80 mm.

RICHTUNGSFESTSTELLER - Lenksperre in Laufrichtung. Schraublochentfernung: 80 mm.

BLOCAGE DIRECTIONNEL - Bloque le pivotement dans la direction de marche. Entr'axe des trous de fixation: 80 mm.

BLOQUEO DIRECCIONAL - Bloquea el rodamiento del soporte en la dirección de marcha.

Distancia entre centros: 80 mm.



		Art. N.	
M20:	Ø 125/50-160/50	P3935	Kg. 0,390
	Ø 160/60-200/60	P3960	Kg. 0,390
M40 - P60:	Ø 125/50-160/50	P3935	Kg. 0,390
	Ø 125/60-250/60	P3940	Kg. 0,390
E70:	Ø 150/60-200/60	P3945	Kg. 0,390

G80



BLOCCAGGIO DIREZIONALE A DUE POSIZIONI

Si aziona manualmente, blocca la rotazione del supporto in due punti a 180°. Aggiungere B2 al codice.

DIRECTIONAL LOCK

Manually operated, locks the swivelling of the castor in two points at 180°. Add B2 to part number.

RICHTUNGSFESTSTELLER

Hand betätigt, blockiert die Lenkung der Gehäuse auf zwei Punkte zu 180°. Beifügen B2 zur Bestellnummer.

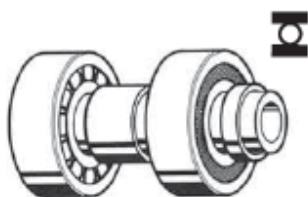
BLOCAGE DIRECTIONNEL

Actionné manuellement, arrête le pivotement de la chape sur deux points à 180°. Ajouter B2 à la référence produit.

BLOQUEO DIRECCIONAL

Accionado manualmente, bloquea el girar de la horquilla en dos puntos a 180°. Añadir B2 al código.

G80:	Ø 125-150/105	Ø 300/153
	Ø 200/126	Ø 300/132+132
	Ø 250/153	Ø 400/132+132
	Ø 250/100+100	
E70:	Ø 300/153	

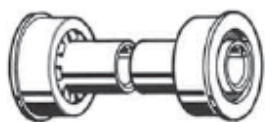


Cuscinetti a sfere schermati da un lato e bussola di riduzione in tubo di acciaio trafilato con distanziali in acciaio zincato: per usi continui ai massimi carichi.
Shielded precision ball bearings, with reduction bush of drawn steel tube and spacers of zincplated steel: for continuous applications at highest loads.

Präzisions-Rillenkugellager, einseitig abgeschirmt, mit Reduktionshülse aus gezogenem Stahl und Distanzröhren aus verzinktem Stahl: für Dauerbetrieb unter Höchstbelastung.

Roulements à billes protégés sur un côté, entretoise de réduction en tube d'acier trafilé, et bague entre-roulements en acier zingué: pour usage continu aux charges plus élevées.

Cojinetes a bolas de precision protegidos por el lado exterior, casquillo de reducción en tubo de acero trellado y separadores internos y externos en acero cincado: para usos continuos a las máximas cargas.



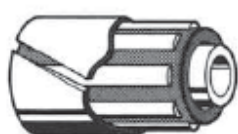
Cuscinetti a sfere schermati di costruzione speciale per le ruote BETA: per usi con frequente movimentazione ai massimi carichi consentiti delle ruote.

Shielded ball bearings of special design for wheels series BETA: for frequent usage at maximum wheel loading.

Abgeschirmte Rillenkugellager im Sonderkonstruktion für BETA Räder: für häufigen Lauf unter höchstmöglicher Belastung der Räder.

Roulements à billes de construction speciale pour les roues BETA: pour usage fréquent aux charges plus élevées admis par les roues.

Cojinetes a bolas de construcción especial para las ruedas BETA: para usos frecuentes a las máximas cargas permitidas para esta rueda.



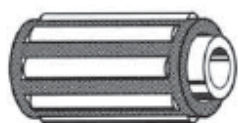
Cuscinetto a rullini temperati e rettificati, con pista di rotolamento in acciaio temperato e bussola in tubo di acciaio temperato: per usi continui ai massimi carichi.

Hardened and rectified roller bearing, with hardened steel sleeve and bush of hardened steel tube: for continuous applications at highest loads.

Rollenkorblager, gehärtet und geschliffen, mit gehärteter Laufbuchse und gehärteter Reduktionshülse: für Dauerbetrieb unter Höchstbelastung.

Roulement à rouleaux trempés et rectifiés, avec piste de roulement en acier trempé et entretoise en tube d'acier trempé: pour usage continu aux charges plus élevées.

Cojinete a rodillos templados y rectificados con pista de rodadura en acero templado y casquillo de reducción en tubo de acero templado: para usos continuos a las máximas cargas.



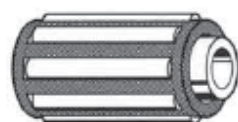
Cuscinetto a rullini standard e bussola in tubo di acciaio: per impiego in ambienti normali.

Standard roller bearing and steel bush: for applications in normal environments.

Rollenkorblager, standard, und Reduktionshülse aus Stahlrohr: für Betrieb unter normalen Bedingungen.

Roulement à rouleaux standard et entretoise en tube acier: pour usage dans un milieu normal.

Cojinete a rodillos standard y casquillo de reducción en tubo de acero: para usos en ambientes normales.



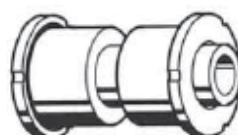
Cuscinetto a rullini Inox AISI 304 e bussola in acciaio inox AISI 304: per impiego in presenza di sostanze corrosive.

Stainless steel roller bearing AISI 304 and stainless steel bush AISI 304: for applications in corrosive environments.

Rollenkorblager, rostfrei, aus Edelstahl AISI 304 mit Reduktionshülse aus Edelstahl AISI 304: für Betrieb bei Korrosionsmitteln.

Roulement à rouleaux Inox AISI 304 et entretoise en acier inox AISI 304: pour usage en presence de substances corrosives.

Cojinete a rodillos Inox AISI 304 y casquillo de reducción en acero inox AISI 304: para usos en ambientes corrosivos.



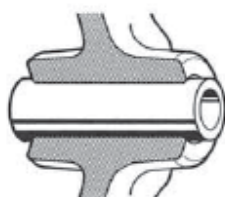
Boccole in poliammide 6 autolubrificante e bussola di riduzione in tubo di acciaio o acciaio inox AISI 304: per usi intermittenti.

Self-lubricating polyamide 6 bushes and steel or stainless steel AISI 304 reduction bush: for intermittent use.

Buchsen aus Polyamid 6, selbstschmierend, und Reduktionhülse aus Stahl oder Edelstahl AISI 304: für zeitbegrenzten Betrieb.

Bagues en Polyamide 6 autolubrifiante et entretoise en acier ou acier inox AISI 304: pour usage intermittent.

Buje en poliamida 6 autolubrificante y casquillo de reducción en tubo de acero o acero inox AISI 304: para usos intermitentes.



Foro passante e bussola di riduzione in tubo di acciaio o acciaio inox AISI 304: per usi intermittenti.

Plain bore and reduction bush obtained from a steel tube or inox AISI 304: for intermittent use.

Gleitlager und Reduktionshülse aus Stahl oder aus Edelstahl AISI 304: für zeitbegrenzten Betrieb.

Alésage lisse et entretoise de réduction en tube acier ou acier inox AISI 304: pour usage intermittent.

Agujero liso y casquillo de reducción en tubo de acero o acero inox AISI 304: para usos intermitentes.

POLIURETANO & VULKOLLAN				POLYURETHANE & VULKOLLAN	POLYURETHAN & VULKOLLAN	POLYURÉTHANE & VULKOLLAN	POLIURETANO & VULKOLLAN	
POLIURETANO TERMOPLASTICO				THERMOPLASTIC POLYURETHANE	THERMOPLASTICHER POLYURETHAN	POLYURÉTHANE TERMOPLASTIQUE	POLIURETANO TERMOPLASTICO	
GOMMA				RUBBER	GUMMI	CAOUTCHOUC	GOMA	
POLIAMMIDE				POLYAMIDE	POLYAMID	POLYAMIDE	POLIAMIDA	
COMPATIBILITÀ CHIMICA				CHEMICAL COMPATIBILITY	CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT	COMPATIBILITÉ CHIMIQUE	COMPATIBILIDAD QUÍMICA	
--	--	+	++	Acetato di etile	Ethyl acetate	Äthylacetat	Acétate d'éthyle	Acetat de etil
--	--	++	++	Acetone	Acetone	Aceton	Acétone	Acetona
--	-	++	--	Acido acetico	Acetic acid	Essigsäure	Acide acétique	Acido acético
--	--	+	--	Acido acetico glaciale	Acetic acid glacial	Eisessigsäure	Acide acétique glacial	Acido acético glacial
+	--	+	--	Acido cloridrico	Hydrochloric acid	Salzsäure	Acide chlorhydrique	Acido clorhídrico
--	--	+	--	Acido cloridrico conc.	Hydrochloric acid conc.	Salzsäure Konz.	Acide chlorhydrique conc.	Acido clorhídrico
--	/	--	-	Acido cromoico	Chromic acid	Chromsäure	Acide chromique	Acido cromoico
+	+	+	--	Acido formico	Formic acid	Ameisensäure	Acide formique	Acido fòrmico
/	-	++	--	Acido fosforico	Phosphoric acid	Phosphorsäure	Acide phosphorique	Acido fosfòrico
/	-	++	-	Acido lattico	Lactic acid	Milchsäure	Acide lactique	Acido lácteo
-	--	-	--	Acido nitrico	Nitric acid	Salpetersäure	Acide nitrique	Acido nítrico
-	--	-	--	Acido solforico	Sulphuric acid	Schwefelsäure	Acide sulfurique	Acido sulfúrico
++	++	++	++	Acqua	Water	Wasser	Eau	Agua
--	/	--	+	Acqua di cloro	Chlorine water	Chlorwasser	Eau chlorée	Agua clorada
++	-	+	--	Acqua ossigenata	Hydrogen peroxide	Wasserstoffsperoxyd	Eau oxygénée	Agua oxigenada
--	--	--	--	Acqua regia	Aqua regia	Königswasser	Eau régale	Agua regia
+	+	++	++	Alcol etilico	Ethyl alcohol	Äthylalkohol	Alcool éthylique	Alcohol etílico
-	--	++	++	Alcol metilico	Methyl alcohol	Methylalkohol	Alcool méthylique	Alcohol metílico
--	/	++	++	Aldeide formica	Formaldehyde	Formaldehyd	Formaldéhyde	Aldehido fòrmico
--	/	+	+	Anilina	Aniline	Anilin	Aniline	Anilina
+	--	--	++	Benzina	Gasoline	Benzin	Essence	Gasolina
--	/	--	--	Bromo	Bromine	Brom	Brome	Bromo
++	+	++	++	Carbonato di sodio	Sodium carbonate	Natriumcarbonat	Carbonate de sodium	Carbonato de sodio
--	--	--	--	Cloro	Chlorine	Chlor	Chlore	Cloro
--	--	--	+	Cloro benzene	Chlorobenzene	Chlorbenzol	Chlorebenzène	Clorobenceno
--	--	--	--	Cloroformio	Chloroform	Chloroform	Chloroforme	Cloroformo
--	--	--	+	Cloruro di metilene	Methylene dichloride	Methylenchlorid	Chlorure de méthylène	Cloruro de metileno
+	/	++	+	Cloruro di nichel	Nickel chloride	Nickelchlorid	Chlorure de nickel	Cloruro de níquel
+	/	+	++	Cloruro di sodio	Sodium chloride	Natriumchlorid	Chlorure de sodium	Cloruro de sodio
--	/	--	++	Cloruro di vinile	Vinyl chloride	Vinylchlorid	Chlorure de vinyle	Cloruro de vinilo
--	--	--	--	Cresolo	Cresols	Kresole	Crésol	Crisol
--	--	++	++	Dimetilformammide	Dimethylformamide	Dimethylformamid	Diméthylformamide	Dimetilformamida
+	+	--	++	Esano	Hexane	Hexan	Hexane	Hexano
/	+	/	++	Etere di petrolio	Petroleum ether	Erdläther	Éther de pétrole	Eter de petróleo
+	++	+	--	Glicole etilenico	Ethylene glycol	Äthylenglykol	Glycol éthylique	Etilenglicol
--	/	++	+	Idrossido di potassio	Potassium hydroxide	Kaliumhydroxyd	Hydroxyde de potassium	Hidròxido de potasio
+	--	+	++	Idrossido di sodio	Sodium hydroxide	Natriumhydroxyd	Hydroxide de sodium	Hidròxido de sodio
--	-	++	++	Ippoclorito di sodio	Sodium hypochlorite	Natriumhypochlorit	Hypochlorite de sodium	Ippoclorito de sodio
++	++	++	++	Latte	Milk	Milch	Lait	Leche
--	--	--	++	Metil-etilchetone	Methylethylketone	Methyläthylketon	Méthyle éthyle cétone	Metil-etilcetona
+	+	++	++	Nitrato di sodio	Sodium nitrate	Natriumnitrat	Nitrate de sodium	Nitrato de sodio
++	++	--	++	Oli minerali	Mineral oils	Mineralöle	Huiles minéral	Acseite mineral
++	/	--	++	Oli vegetali	Vegetable oils	Pflanzlicheöle	Huiles végétales	Acseite vegetal
++	--	--	++	Olio di paraffina	Paraffin oil	Paraffinöl	Huile de paraffine	Acseite de paraffina
+	+	--	++	Olio diesel (nafta)	Diesel oil	Dieselöl	Huile diesel	Acseite diesel
++	/	--	--	Ozono	Ozone	Ozon	Ozone	Ozono
+	/	--	++	Petrolio	Petrol	Erdöl	Pétrole	Petròleo
++	/	+	++	Solfato di rame	Copper sulphate	Kupfersulfat	Sulfate de cuivre	Sulfato de cobre
--	--	--	++	Trementina	Terpentine	Terpentin	Térébenthine	Trementina
--	--	--	+	Tricloroetilene (trielina)	Trichloroethylene	Trichloräthylen	Trichloréthylène	Tricloroetileno
+	+	+	+	Vapore	Steam	Dampf	Vapeur	Vapor

++	Resistente	Resistant	Beständig	Résistant	Resistente
+	Discretamente resistente	Fairly resistant	Fair beständig	Moyennement résistant	Discretamente resistente
+	Probabilmente resistente	Probably resistant	Wahrscheinlich beständig	Probablement résistant	Probabilmente resistente
-	Discretamente attaccato	Fairly attacked	Wahrscheinlich angegriffen	Moyennement attaqué	Discretamente apegato
--	Non resistente	Not resistant	Nicht beständig	Non-résistant	No resistente
/	Nessun dato	No data available	Keine Information	Pas de données	No datos